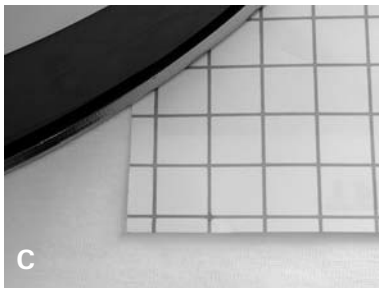


# INK-JET TEXTIL TRANSFER PAPIER

## INK JET TEXTILE TRANSFER PAPER



### ANWENDUNG:

Spezialpapier zur Übertragung von Ink-Jet Ausdrucken auf weiße oder hellfarbene Baumwollfaser-Textilien.

### BEDRUCKEN:

Drucken Sie das Bild **spiegelverkehrt** auf die weiße, unbedruckte Seite des Papiers.

### Druckertreiber Einstellung:

T-Shirt Transferpapier (wenn vorhanden) oder Normalpapier in bestmöglicher Qualität.

**Falls Druckresultat nicht zufriedenstellend: siehe Problemlösung!**

Wir empfehlen, den Ausdruck ca. 30 Minuten trocknen zu lassen bevor Sie mit der Arbeit fortfahren.

### VORBEREITUNG UND BÜGELN:

**Wählen Sie am Bügeleisen die höchste Temperatur und lassen Sie dieses aufheizen. Um ein optimales Resultat zu erhalten, muss das Bügeleisen eine Mindesttemperatur von 160 C erreichen**

**A:** Schneiden Sie das gedruckte Bild mit einem ca. 5 mm Rand aus und legen es mit der Bildseite **nach unten** auf das faltenfrei gebügelte Textil.

**B:** Als Bügelunterlage verwenden Sie eine glatte, harte Fläche wie eine Tischplatte, welche zum Schutz mit einer festen Stoffunterlage, wie zum Beispiel zwei bis drei faltenfreie Küchentücher oder Kissenanzüge versehen wird.

**C:** Bügeln Sie das Bild unter ständig kreisender Bewegung mit starkem, gleichbleibendem Druck nach unten und Wärmeverteilung ohne Dampf während 60 - 90 Sekunden für Kleinmotive (1/2 Seite) oder 90 - 120 Sekunden für Grossmotive auf das Textil.

**D:** Stellen Sie sicher, dass beim Bügeln das Zentrum des Bügeleisens auch sämtliche Ecken und Ränder des Bildes erfasst.

**E:** Lassen Sie das Transferpapier auskühlen und ziehen Sie das Abdeckpapier mit gleichmäßigem Zug vom Textil ab. Übertragen mehrer Sujets auf Vor- und Rückseite des Textils: Zuerst alle Bilder bügeln und erst dann alle Abdeckpapiere abziehen (wenn kalt).

**Heisspressen** können ebenfalls verwendet werden. Setzen Sie das Gerät auf 160°C und pressen Sie für ca. 40 Sekunden. Abdeckpapier heiss oder warm abziehen.

Waschen Sie bei **max. 40°C**, die bedruckte Seite nach innen gekehrt. Keine Bleichmittel. Keinen Tumbler verwenden. Bügeln nach dem Waschen: Schützen Sie das Bild mit Papier (vorzugsweise Backpapier).

### PROBLEMLÖSUNG:

**Unbefriedigendes Druckresultat:** (ausbluten der Farbe / Schwarz):  
*Reduzieren Sie den Tintenaufrag, indem Sie die Helligkeit um ca. +10% erhöhen.*

### ZU IHRER SICHERHEIT:

Beachten Sie die Sicherheitshinweise des Herstellers des Bügeleisens  
Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Druckers  
Kinder sollten den Textil Transfer nur unter Aufsicht Erwachsener durchführen

### INSTRUCTIONS

This special paper allows you to transfer your ink jet image onto white, or light coloured textiles.

### PRINTING

Print in **mirror image mode** onto the white, unprinted side of the transfer paper.

### Printer Driver settings:

Transfer Paper Mode (if available) or Normal Paper using best print quality. If the print result is not satisfactory: see trouble shooting!

We recommend to allow the printout to dry for about 30 Minutes before continuing your work.

### PREPARATION AND IRONING

**Switch your iron to the highest setting and pre-heat. To achieve optimal Results, you must ensure your iron is capable of reaching a temperature of 160C+ at this highest heat setting.**

**A:** Cut out the image with 5 mm space and place the paper with image side face **down** onto the T-shirt fabric which must be wrinkle free and pre-ironed.

**B:** Place a smooth cloth for example two to three kitchen towels or a folded pillowcase between the T-shirt and a solid surface such as a Table Top.

**C:** Iron the image by applying consistent circular downward pressure, ensuring you distribute the heat evenly.

**D: Concentrate on using the centre of the iron during transfer, including all edges of image. Do Not use steam.**  
Apply heat for 60 - 90 seconds (1/2 page images) and 90 - 120 seconds for larger sizes.

**E: Let the Transfer paper cool** and peel off the interleaving paper from one of the corners using firm and steady pressure.  
To transfer more than one image onto both sides of a fabric - Firstly iron all images onto the T-shirt but do not remove the transfer backing paper. Finally when all images are cold remove the transfer paper.

A **heat press** can also be used. Set the temperature to 160°C and press for approx. 40 seconds. The backing paper can be removed hot or warm.

Wash at **max. 40°C**, turning the garment inside out. Do not bleach. Do not use a tumble-dryer. Ironing after washing: Protect the image with paper (preferably kitchen baking paper).

### TROUBLE SHOOTING:

**Poor image: Bleeding colours/Text**  
*Reduce the amount of ink by increasing the brightness by about 10 %.*

### FOR YOUR SAFETY:

When using an iron, follow the manufacturer's instructions.

When using a printer, follow the instructions in the User's Manual.

Children must use textile transfers under adult supervision only.

# PAPIER JET D'ENCRE POUR T-SHIRT TRANSFERT

## CARTA INK JET PER TRASFERIMENTO SU TESSUTI

### PAPEL TRANSFERIBLE EN TELAS PARA INYECCIÓN DE TINTA

#### CONSEILS

Ce papier spécial vous permet de transférer vos images imprimées en jet d'encre sur des textiles blancs ou de couleur claire.

#### IMPRESSION

Imprimer l'image en **effet miroir** sur la face blanche du papier transfert.

#### Réglages de l'imprimante:

Support d'impression: papier qualité photo  
Qualité d'impression: la plus haute possible

**Si le résultat n'est pas satisfaisant, consulter la rubrique "problèmes d'impression" ci-dessous.**

Observer un temps de séchage de quelques minutes avant de poursuivre les opérations.

#### PREPARATION ET TRANSFERT

Régler la température du fer sur la graduation maximum. Pour obtenir le meilleur résultat, assurez-vous que votre fer à vapeur a une graduation maximum de 160°C.

**Attention: ne pas utiliser la vapeur!**

**A:** Découper l'image en conservant un contour de 5 à 10 mm et la positionner **côté tissu** sur le t-shirt préalablement repassé.

**B:** Utiliser un tissu lisse et comme protection, par exemple une serviette ou un torchon, que vous placerez sur une surface bien rigide sous le T-shirt.

**C:** Replier un coin d'environ 5 mm sur la zone non-imprimée pour faciliter le décollage de la feuille de protection après repassage.

**D:** Appliquez l'image en passant le fer chaud sur toute la surface du motif, angles et bords compris. Appuyez de façon prolongée en effectuant des mouvements circulaires. L'opération durera de 60 à 90 secondes pour des images de petite taille, et de 90 à 120 secondes pour de plus grandes images.  
**Bien insister sur les bords de l'image.**

**E:** Laissez **refroidir** la surface repassée. Après refroidissement, enlevez soigneusement le papier transfert en tirant doucement.

**Une presse à chaud** peut également être utilisée. Régler la température sur 160° et presser pendant 40 secondes environ.

Laver à **40°C**, sans javel, en retournant le vêtement à l'envers. Ne pas utiliser de séchoir. Utiliser si possible un papier sulfurisé ou similaire pour protéger l'image lors du repassage.

#### PROBLEMES D'IMPRESSION:

**Image de mauvaise qualité, migration de l'encre:**

*Réduire d'environ 10 % le taux d'encre ou essayer un autre réglage, par exemple en choisissant "papier ordinaire", qualité maximum.*

#### POUR VOTRE SECURITE:

Pour l'utilisation du fer à repasser, respectez les recommandations fournies par le fabricant. Pour l'utilisation de l'imprimante, respectez les recommandations fournies dans la documentation utilisateur qui l'accompagne. En cas d'utilisation par des enfants, un adulte doit toujours être présent.

#### ISTRUZIONI:

Carta speciale per il trasferimento a caldo di stampe Ink Jet su tessuti di cotone bianchi o chiari.

#### STAMPA

Stampare l'immagine a **specchio** sulla superficie bianca del foglio.

#### Impostazione della stampante:

Carta Transfer (se prevista) oppure Carta Comune, usando la migliore qualità di stampa prevista.

**Se il risultato di stampa fosse insoddisfacente: vedi soluzione del problema!**

Raccomandiamo di lasciare asciugare la stampa per ca. 30 minuti, prima di procedere.

#### PREPARAZIONE E STIRATURA

Pre riscalda il tuo ferro da stiro alla massima temperatura prevista. Per ottenere il migliore risultato assicurati che il ferro sia in grado di raggiungere, al massimo settaggio, la temperatura di 160°C.

**A:** Ritagliare l'immagine con l'orlo di ca. 5 mm e posizionarla **„a faccia in giù“** sul tessuto, che deve essere perfettamente teso.

**B:** Come sostegno per stirare adoperare una superficie piatta, liscia e dura, per esempio il tavolo, come protezione prendere due o tre asciugapiatti che devono essere stirati

**C:** Stirare **senza vapore** in modo circolare con calore e pressione costante per ca. 60-90 secondi per immagini piccole (1/2 pagina) e per ca. 90-120 secondi per immagini grandi, insistendo in particolare modo sui bordi.

**D:** Assicurarsi che il centro del ferro afferi tutti gli angoli e bordi.

**E:** Lasciare raffreddare la carta Transfer e rimuoverla in modo uniforme dal tessuto. Per il trasferimento di più stampe sulle due superfici del tessuto: stirare prima tutte le immagini e rimuovere la carta Transfer quando è fredda.

E' possibile utilizzare anche **presse a caldo**. Posizionare a 160°C e comprimere per ca. 40 secondi. Rimuovere la carta a caldo.

Lavare al rovescio ad una **temperatura massima di 40°C**. Non usare candeggianti. Non impiegare l'asciugabiancheria. Stiratura dopo il lavaggio: proteggere l'immagine con carta (preferibilmente carta da forno).

#### SOLUZIONE DEL PROBLEMA:

**Risultato di stampa insoddisfacente:**

(sbavatura del colore/nero)

*Ridurre la quantità dell'inchiostro aumentando la luminosità ca. + 10 %.*

#### PRECAUZIONI:

Prima dell' utilizzo del ferro da stiro e della stampante, seguire scrupolosamente le relative istruzioni.

L'impiego della carta Transfer da parte dei bambini deve avvenire sotto stretto controllo di una persona adulta.

#### UTILIZACIÓN:

Este papel especial le permite transferir impresiones realizadas con su impresora de inyección de tinta a telas blancas o de colores pastel, como camisetas, gorras de béisbol, etc...

#### IMPRESIÓN

Imprima sobre el lado blanco del papel en el **modo espejo** de su impresora.

#### Ajustes a seleccionar en su impresora:

Papel transferible para camisetas (si está disponible) o papel normal, utilizando la mejor calidad de impresión.

**Si el resultado obtenido no le satisface, consulta el capítulo "Resolución de problemas" del manual de su impresora!**

Le recomendamos dejar secar la hoja impresa durante aproximadamente 30 minutos antes de seguir la transferencia.

#### PREPARACIÓN Y PLANCHADO

Coloque la plancha a la temperatura máxima y precaliente. Para obtener un resultado óptimo, la plancha tiene que lograr una temperatura mínima de 160°C.

**A:** Corte la imagen dejando una orilla de 3/16" y colócala **cara abajo** en la prenda totalmente lisa y sin arrugas..

**B:** Plancha sobre una superficie dura y lisa, como una mesa, intercalando una tela firme, como por ejemplo 2 o 3 limpiadores o sobre fundas bien lisas.

**C:** Plancha la imagen sobre la tela en un movimiento circular sin vapor, con una presión y un calor constantes durante 60 a 90 segundos para un motivo pequeño (1/2 hoja) o 90 a 120 segundos para un diseño más grande.

**D:** Presione especialmente las esquinas y los bordes de la imagen, presionando ahí con el centro de la plancha.

**E:** **Deje enfriar el papel transferible** y remueva la hoja de protección de la prenda desde una esquina jalándola uniformemente. Si desea transferir varias imágenes en uno o ambos lados de la prenda: Primero planche todos los diseños y luego remueva todas las hojas de protección una vez las imágenes estén frías.

Se puede utilizar también **planchas de presión**. Coloque la temperatura a 160°C y planche con la presión máxima durante aprox. 40 segundos. Remover la hoja de protección aún con la imagen caliente (no espere que se enfrie).

Lave la prenda con lado impreso vuelto hacia adentro a **40°C máximo**. No use cloro ni secadora.

Para planchar la prenda posteriormente: Proteja la impresión con una hoja de papel (de preferencia papel de cocina).

#### RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

**Transferencia de mala calidad:**

(la tinta negra o de color se corrió):

*Reduzca la cantidad de tinta e incremente la claridad en aprox. 10 % más.*

#### PARA SU SEGURIDAD:

Observe las recomendaciones de uso del fabricante de la plancha.

Siga las instrucciones de la impresora.

Niños deben realizar la transferencia únicamente bajo la supervisión de un adulto.